

Инфо ВИЧ жизнь 26 Осень 2006

## Доступ к системе медицинского обслуживания в Испании

Система государственного медицинского обслуживания в Испании является общедоступной и основывается на универсальности, бесплатности и равенстве услуг для всех граждан. Любой иностранец имеет право на медицинское обслуживание, с тем же равноправием, что и остальные граждане. Одно из основных требований – иметь прописку в мэрии (муниципальном округе) по месту жительства вне зависимости от того, находишься ли ты легально или нелегально в этой стране. Необходимые формальности осуществляются быстро, просто и абсолютно бесплатно.

Важно иметь в виду, что в некоторых автономных областях необязательно иметь прописку для доступа к системе медицинского обслуживания. Несмотря на это, всегда рекомендуется иметь прописку, поскольку это может быть полезно для доказательства времени пребывания в Испании в других административных делах.

## Шаги для получения доступа к государственной медицинской помощи:

### Прописка в твоём муниципалитете

В первую очередь ты можешь без боязни прийти в ближайший офис мэрии (Муниципальная регистрация), относящийся к твоему месту проживания и получить бланк на оформление прописки. После заполнения этого бланка необходимо будет предоставить официально удостоверяющий тебя документ (паспорт, карточка вида на жительство и т.д.), и контракт на квартиру, в которой ты живешь, если он оформлен на твое имя. Если этот контракт оформлен на другое лицо, обычно бывает достаточным, чтобы любой человек, уже прописанный там, заполнил бланк, выдаваемый мэрией, и выразил свое согласие на то, чтобы прописать тебя по его адресу, приложив также ксерокопию документа, удостоверяющего его личность. Когда тебя пропишут, тебе выдадут сертификат о прописке. *Более детальную информацию ты можешь получить в мэрии.*

### Оформить медицинскую карточку

После прописки тебе нужно обратиться в соответствующий твоему адресу центр первичной медицинской помощи. С документом, удостоверяющим твою личность и сертификатом о прописке ты направляешься в службу информации твоего центра первичной медицинской помощи, где ты встанешь на учет и запросишь медицинскую карточку. Даже если ты будешь ждать карточку некоторое время, не волнуйся, тебе выдадут копию запроса на нее, которая будет действительной для получения медицинской помощи до того момента, пока ты не получишь саму медицинскую карту. Как только ты встанешь на учет в центре первичной медицинской помощи (CAP), ты сможешь получить доступ к любой врачебной услуге и тебе сообщат, кто твой участковый врач (семейный врач или терапевт). К этому врачу ты можешь записаться на первый прием, и он направит тебя к необходимым специалистам и будет тебя лечить от обычных заболеваний.

### Обращение по ВИЧ инфекции

Твой лечащий врач направит тебя к специалисту по ВИЧ/ СПИДу в один из медицинских центров (для этого он должен выписать направление), поскольку в Испании эти специалисты консультируют в госпиталях. Будет лучше, если ты принесешь на первую консультацию историю твоей болезни. В том же самом госпитале тебе сделают все анализы, среди которых будет подсчет клеток CD4 и их вирусный объем. Примерно через 3 или 4 недели тебе назначат повторную консультацию для оценки результатов. Все консультации, анализы, госпитализация в случае необходимости и любые другие услуги, предоставляемые тебе в медицинских центрах, являются абсолютно бесплатными.



grupo de trabajo  
sobre tratamientos del VIH  
e-mail: [contact@gtt-vih.org](mailto:contact@gtt-vih.org)  
website: [www.gtt-vih.org](http://www.gtt-vih.org)

**POR FAVOR, FOTOCÓPIALO Y HAZLO CIRCULAR**

Generalitat de Catalunya  
Departament de Salut

ACSAR  
associació catalana de solidaritat  
amb el VIH

gais positius  
coordinadora gai-lesbiana



Institut Català de la Salut  
Direcció d'Atenció Primària Ciutat -Vella  
Unitat de Malalties Tropicals i Infeccions Internacional



SECRETARÍA GENERAL DEL  
PLAN NACIONAL SOBRE  
EL SIDA

### Lечение ВИЧ/ СПИДа

Если тебе будет рекомендовано специальное антиретровиальное медикаментозное лечение, оно будет полностью бесплатным, лекарства будут тебе выданы в аптеке того же медицинского центра. Там тебя проинформируют, как и когда ты сможешь получить лекарства, после того как они у тебя закончатся. Полезно знать, что в Испании выписываются все антиретровиальные медикаменты, которые в настоящее время были одобрены европейскими медицинскими комиссиями.

### Другие лекарства

Тебе также могут понадобиться другие лекарства для обычных заболеваний или лечения побочных эффектов. Эти лекарства, даже если тебе их рекомендует специалист, будут выписаны твоим участковым терапевтом. Рецепт является официальным документом, по которому ты можешь получить лекарства в любой аптеке. Цена будет зависеть от твоей рабочей или социальной ситуации, но будет меньше, чем обычная продажная цена.

### Медицинский персонал

Помни, что весь медицинский персонал находится к твоим услугам и что каждый из них, в соответствии со своей компетентностью, должен относиться к тебе с профессионализмом и уважением. Поэтому не нужно скрывать от медицинских работников данные, которые могут оказаться важными для врача: сексуальные практики, использование наркотиков, твое душевное состояние и т.д. Вся информация относительно твоего здоровья является конфиденциальной, испанские законы особенно защищают эту информацию, таким образом доступ к ней имеет только медицинский персонал. Анализ на ВИЧ без согласия и без информации о нем является абсолютно незаконным и рассматривается в Испании как преступление.

### Помощь в ведении дел и другие права

Если у тебя возникнут сомнения по поводу того, как действовать или как получить помощь в других правах, таких как размещение в приемных домах, продукты, экономическая помощь, и т.д., ты можешь получить информацию и помощь в социальных центрах, в многочисленных ассоциациях помощи иммигрантам, борьбы со СПИДом, а также в профсоюзах. И также всегда с полной конфиденциальностью.

### Группы взаимопомощи

Большинство ассоциаций борьбы со СПИДом имеет службу персонального внимания и группы взаимопомощи для серопозитивных людей. Если тебе необходима информация, поддержка или просто ты хочешь поделиться твоей историей, возможно в одной из этих ассоциаций ты найдешь твое место. Кроме того, тебя также могут проинформировать по поводу медикаментов и всего остального, связанного с ВИЧ инфекцией. Ты можешь получить информацию на сайте La Red2002 ([www.red2002.org.es](http://www.red2002.org.es)), где в режиме онлайн можно найти путеводитель по всем неправительственным организациям на территории Испании.